

UNA VIDA SOSTENIBLE

En octubre de 2005 se celebró el trigésimo aniversario de la creación de la División de Tecnología, Industria y Economía (DTIE) del PNUMA. La DTIE trabaja con los gobiernos y el sector privado para lograr una conducta responsable, inversiones positivas y un medio ambiente menos contaminado. Es importante la función que desempeña en el establecimiento de un marco mundial sobre modalidades de consumo y producción sostenibles y la promoción de asociaciones eficaces entre el sector público y el privado, los dos principales resultados de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de 2002.

Las celebraciones tuvieron lugar en París durante la Reunión consultiva anual del PNUMA sobre actividades empresariales e industriales, a la que asistieron más de 150 representantes de los círculos empresariales, las asociaciones industriales, los sindicatos y las organizaciones internacionales y no gubernamentales (ONG). Los participantes prepararon 25 boletines de calificación del sector industrial en los preparativos para las deliberaciones que se celebrarán en el 14º período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas sobre desarrollo industrial que comienza en mayo de 2006. Los boletines de calificación, que reseñan actividades comerciales por terminar, problemas futuros y posibles asociados para la aplicación de medidas, complementan los 22 informes sectoriales preparados por las asociaciones.

INVERTIR EN EL FUTURO

La colaboración del PNUMA con las empresas y las industrias es cada vez más importante, como lo demuestra el hecho de que los medios de información difunden los anuncios que periódicamente hacen los miembros de la Iniciativa de Financiación del PNUMA acerca de los costos del cambio climático. En mayo de 2005, 400 inversionistas, financistas y expertos del gobierno y la sociedad civil se reunieron en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York para una cumbre, organizada conjuntamente por el PNUMA, la Fundación de las Naciones Unidas, el Fondo de las Naciones Unidas para las Colaboraciones Internacionales y la coalición CERES, en la que se analizaron los riesgos que entraña el calentamiento del planeta para todos los inversionistas. Ante los indicios cada vez más precisos del costo del cambio climático, esta poderosa alianza de inversionistas institucionales, que en conjunto administran fondos por valor de 3 220 billones de dólares, pidió a los organismos reguladores de los mercados de capital que exigieran a las empresas información más rigurosa acerca de los riesgos que entraña el clima.

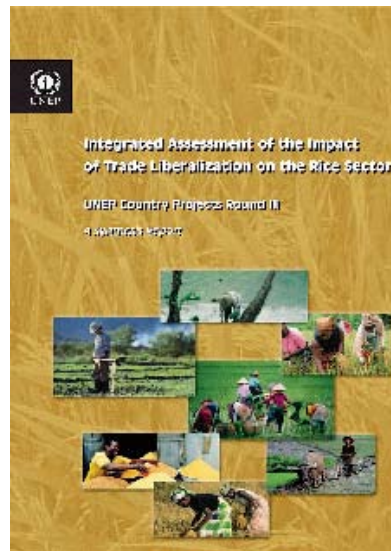
El PNUMA y los demás organizadores de la reunión respaldan tres iniciativas para apoyar el llamamiento a la adopción de decisiones. Una nueva iniciativa para dar a conocer los riesgos que entraña el clima alentará a las empresas a proporcionar esa información, en particular las emisiones, las medidas relacionadas con el clima y los planes para hacer frente a los riesgos y las oportunidades dimanantes del clima. El PNUMA y el Pacto Mundial de las Naciones Unidas, junto con los dirigentes de la comunidad de inversionistas institucionales, establecerán principios para la inversión responsable, mientras que un nuevo Foro para la cooperación internacional entre inversionistas para abordar los riesgos del cambio climático promoverá la colaboración y el intercambio de información entre los inversionistas de todo el mundo sobre las medidas que procuran asumir los riesgos financieros y las oportunidades de inversión planteadas por el cambio climático.

RIESGOS Y OPORTUNIDADES

En octubre, la Mesa redonda mundial de 2005 sobre la Iniciativa de Financiación del PNUMA atrajo a más de 450 participantes del sector financiero, los organismos públicos, la sociedad civil, los círculos universitarios y el mundo empresarial más amplio. Entre los elementos destacados de la reunión estuvo la presentación de un informe recopilado por el conocido bufete internacional Freshfields Bruckhaus Deringer. En el informe, *A Legal Framework for the Integration of Environmental, Social and Governance Issues into Institutional Investment* (Marco jurídico para la integración de las cuestiones ambientales, sociales y de gobernanza en las inversiones institucionales), se considera la probable evolución de la interpretación de la ley en lo que atañe a los inversionistas y las cuestiones ambientales, sociales y de gobernanza. Entre sus conclusiones se destaca que los inversionistas tienen muchísimas más oportunidades y, en algunos casos, la obligación jurídica, de incorporar estas cuestiones en la adopción de decisiones sobre inversión que lo que tradicionalmente se ha pensado.

Un aldeano ante una turbina eólica situada a orillas del Mar de China oriental en las afueras de Shanghai (China), el 4 de abril de 2005. La demanda de energía y otros recursos de China sigue aumentando a medida que su economía se expande. En 2004, dos terceras partes de las provincias del país informaron de déficit de energía en momentos en que el crecimiento económico alcanzó un 9,5% máximo en ocho años.
© Liu Jin/AFP/Getty Images





Si no se aplican políticas ambientales correctas, la liberalización del comercio podría tener consecuencias negativas para los países en desarrollo y no alcanzar sus objetivos a largo plazo. En seis estudios monográficos del PNUMA sobre el sector arrocero se destaca que el libre comercio sin consideraciones ambientales puede surtir efectos negativos en los países en desarrollo. Los informes, publicados antes de la reunión de la Organización Mundial del Comercio, que se celebró en Hong Kong en diciembre, alegan que la degradación del suelo, la contaminación del agua, la pérdida de diversidad biológica y la destrucción de los bosques que cuestan tanto a la economía pueden ser las consecuencias de una liberalización del comercio que no tenga en cuenta los problemas ambientales.

El tema de la Mesa redonda mundial de 2005 de la Iniciativa de Financiación era ‘Un mundo de riesgos; un mundo de oportunidades’. Las oportunidades que presentan las actividades con que se trata de dar solución al cambio climático, en particular teniendo en cuenta la entrada en vigor del Protocolo de Kyoto y su mecanismo de desarrollo limpio y otros instrumentos, son el tema del *Working Capital Report (Informe sobre el capital de operaciones)*, culminación de una serie de estudios realizados en 2004 y 2005, en que se examinan la función de las empresas de servicios financieros y de los mercados de capital y el contexto jurídico en el que funcionan, dado que aprovechan las nuevas oportunidades que ofrecen el desarrollo sostenible y los riesgos implícitos en el cambio climático.

Según el Director Ejecutivo del PNUMA, “2005 se considerará el año decisivo en que los mundos dominantes de la banca y los seguros se percataron de la magnitud de las oportunidades comerciales que se abren en los nuevos mercados de carbono, tecnología limpia y recursos naturales sostenibles, así como de los riesgos jurídicos de no estar entre los primeros en esta esfera”. Por ejemplo, las instituciones financieras que trabajan con el PNUMA pronosticaron que los mercados de comercio de emisiones de gases de efecto invernadero podrían llegar a los 2 mil billones de dólares anuales en 2012, y que el mercado que proporciona la financiación para las tecnologías de energía menos contaminante podría llegar a los 1 900 billones de dólares en 2020.

RESPONSABILIDAD DE LAS EMPRESAS

En 2005, entre las actividades del PNUMA en la esfera de la responsabilidad ambiental y social de las empresas estuvo la participación en conferencias internacionales y diálogos entre interesados directos.

El PNUMA invitó también a las organizaciones Stakeholder Research Associates y AccountAbility para que ayudaran a elaborar un *Stakeholder Engagement Manual (Manual de compromiso de los interesados directos)*. Este manual, que se publicó en octubre de 2005 y se está traduciendo al español y al ruso, contiene un resumen de las perspectivas de las empresas, asociaciones, sindicatos y ONG para los interesados directos y una guía práctica para las empresas sobre la manera de mejorar el compromiso de los interesados directos.

Como parte de su contribución al Pacto Mundial de las Naciones Unidas, el PNUMA terminó de redactar un *Training Package on the Global Compact Environmental Principles (Módulos de capacitación sobre los principios del Pacto Mundial relacionados con el medio ambiente)*, que se presentó en chino e inglés en la Cumbre de China sobre el Pacto Mundial, celebrada en Shanghai, el 30 de noviembre de 2005. En la Cumbre, el PNUMA facilitó también cuatro debates de expertos sobre responsabilidad ambiental y copatrocinó la presentación de una publicación titulada Talk the Walk sobre comercialización responsable y comunicaciones. El PNUMA representó también al Pacto Mundial de las Naciones Unidas en un nuevo proceso de la Organización Internacional de Normalización (ISO) para elaborar una norma internacional sobre responsabilidad social.

En marzo se celebraron reuniones de expertos en El Salvador, el Brasil, y en septiembre de 2005, en Bangkok (Tailandia). El PNUMA se valió de estas reuniones para promover sus materiales sobre creación de capacidad en relación con la responsabilidad ambiental y social de las empresas. El PNUMA también ayudó a otros organismos a elaborar prácticas de compromiso responsable con las empresas, lo que abarcaba presentar las Directrices de cooperación con

el sector empresarial en una reunión de coordinadores de los organismos de las Naciones Unidas y el sector privado, celebrado en Ginebra en mayo.

El PNUMA siguió participando directamente en la Iniciativa Mundial sobre Presentación de Informes durante 2005, particularmente en reuniones del grupo de expertos encargado de elaborar la tercera versión revisada de las Directrices para la Iniciativa Mundial sobre Presentación de Informes en 2006, para lo cual se celebró una reunión con expertos internacionales y representantes de empresas indias en Mumbai en septiembre con miras a analizar la revisión de los principios de presentación de informes de las Directrices para la Iniciativa Mundial sobre Presentación de Informes. El PNUMA también organizó en mayo una reunión de trabajo de funcionarios públicos en París para examinar las tendencias en la política y la legislación relativas a la presentación de informes sobre sostenibilidad. Asistieron a la reunión de trabajo de París representantes de la secretaría de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), la Comisión Europea, los gobiernos de países de la OCDE y las nacientes economías de mercado del Brasil, la India y Sudáfrica.

El PNUMA también publicó el primero de varios instrumentos nuevos elaborados por la Iniciativa sobre Sostenibilidad Electrónica Mundial para ayudar a las empresas a incorporar claramente sus expectativas sociales y ambientales y comprometer a sus cadenas de suministro con la gestión a nivel de fábrica. Elaborado conjuntamente con el Grupo de Aplicación del Código de Conducta de la Industria Electrónica, el cuestionario de múltiples opciones ayuda a determinar cuestiones éticas, ambientales y relacionadas con la seguridad e higiene y la fuerza de trabajo que tal vez requieran evaluaciones más detalladas, como la inspección de los proveedores. Existen versiones inglesa, española y china del Cuestionario de evaluación para el proveedor de tecnología de la información y la comunicación.

MEDIO AMBIENTE Y COMERCIO

El propósito de las actividades económicas y comerciales del PNUMA es conservar el medio ambiente, reducir la pobreza y promover el desarrollo sostenible mediante el aumento de la capacidad de los gobiernos, las empresas y la sociedad civil para integrar las consideraciones del medio ambiente en las políticas y prácticas económicas, comerciales y financieras. Uno de los aspectos más importantes en 2005 fueron las negociaciones sobre subsidios a las pesquerías celebradas en la Organización Mundial del Comercio (OMC). Se calcula que más de las tres cuartas partes de la captura mundial se pesca al límite biológico máximo posible o incluso sobrepasando ese límite. Las causas de la pesca en exceso son complejas, pero los subsidios que la alientan forman parte del problema. Anualmente se pagan subsidios a la pesca por más de 15 millones de dólares, cifra que

se aproxima al 20% de los ingresos de la industria pesquera a nivel mundial. Muchos de estos subsidios contribuyen a un exceso de capacidad pesquera, a la pesca en exceso y a las actividades de pesca ilícita. En la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social se señaló que la eliminación de estos subsidios perjudiciales era una de las máximas prioridades mundiales para el establecimiento de una actividad pesquera sostenible.

Durante 2005, el PNUMA participó en sesiones del Comité sobre Comercio y Medio Ambiente de la OMC. En junio, el PNUMA convocó una mesa redonda oficiosa para analizar cuestiones del desarrollo sostenible en la pesca artesanal y opciones para otorgar un tratamiento especial y diferencial a países en desarrollo, que vinculen las normas del comercio con el desarrollo sostenible y la lucha contra la pobreza. En cooperación con el Fondo Mundial para la Naturaleza, el PNUMA convocó también un diálogo ministerial de alto nivel y una reunión técnica sobre subsidios a la pesca en la reunión ministerial de la OMC celebrada en Hong Kong en diciembre.

Otro aspecto a destacar del año fue la difusión de los resultados de seis proyectos de países y un informe sintético resultante de la evaluación integrada de los efectos de las políticas comerciales y relacionadas con el comercio en el sector arrocero. El objetivo de los proyectos era incrementar la capacidad de los países para determinar los impactos positivos y negativos de la liberalización del comercio y proponer políticas que se basen en los positivos y traten de dar solución a los posibles impactos negativos. En septiembre se convocó un curso práctico internacional para divulgar los resultados y analizar las actividades de seguimiento.

El PNUMA emprendió asimismo una iniciativa de cuatro años de duración sobre evaluación integrada de las políticas relacionadas con el comercio y la diversidad biológica en el sector de la agricultura para apoyar el Convenio sobre la Diversidad Biológica. El centro de la iniciativa será una evaluación de las relaciones entre la diversidad biológica y las políticas comerciales y de otra índole que influyen en el sector de la agricultura para elaborar, que se llevará a cabo en seis países de África, el Caribe y el Pacífico, y la aplicación de recomendaciones normativas que salvaguarden la diversidad biológica, al tiempo que se aprovechan al máximo los beneficios de la liberalización del comercio para el desarrollo sostenible.

En enero, el PNUMA también convocó un diálogo normativo de alto nivel sobre liberalización del comercio, protección del medio ambiente y desarrollo sostenible: Oportunidades y dificultades para los pequeños Estados insulares en desarrollo en la Reunión internacional para examinar la aplicación del Programa de acción para el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo.

CONSUMO Y PRODUCCIÓN

Las actividades del PNUMA en 2005 se centraron en la promoción del enfoque del ‘desarrollo humano por medio del mercado’ gracias al papel rector que desempeñó en el establecimiento del Programa marco decenal de consumo y producción sostenibles (Proceso de Marrakech), con la creación de vínculos más estrechos con los organismos de desarrollo y las instituciones financieras, y la ejecución de proyectos experimentales concretos sobre el terreno.

La segunda reunión anual de examen del Proceso de Marrakech, celebrada en Costa Rica, en septiembre de 2005, decidió pasar de las consultas regionales a la ejecución, por lo que se puso en marcha la iniciativa del PNUMA de invitar a los equipos de tareas dirigidos por los países a trabajar en temas interrelacionados con los equipos de tarea que en estos momentos se han confirmado sobre estilos de vida, productos, adquisición y cooperación con África. Comenzó la labor conjunta con los Gobiernos de Ghana y el Senegal destinada a integrar los objetivos de consumo y producción sostenibles en sus estrategias de lucha contra la pobreza, y se convocó un diálogo sobre cooperación, en el que participaron organismos de desarrollo en la aplicación del Proceso de Marrakech.

Trabajar con los jóvenes por medio de la educación sobre el consumo sostenible forma parte también del

Proceso de Marrakech. El proyecto emblemático en esta esfera es la carpeta de capacitación *youthXchange*, producida por el PNUMA y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), que contiene una guía y un sitio Web interactivo que ofrece información clara, fiable y entretenida sobre el significado y la problemática del consumo sostenible para los jóvenes.

En 2005, el PNUMA tradujo la carpeta al árabe, chino, flamenco, francés, húngaro, italiano y noruego, y distribuyó 400 000 ejemplares por medio de asociaciones con las instituciones docentes, las autoridades locales y regionales, las organizaciones de consumidores, las empresas y las organizaciones no gubernamentales.

Sigue siendo una prioridad la producción menos contaminante, y se llevan a cabo estas actividades en todas las regiones. Los esfuerzos mundiales abarcan proyectos sobre polígonos industriales y fortalecimiento de los vínculos con los acuerdos multilaterales relativos al medio ambiente. Mediante el programa de producción menos contaminante se impartió capacitación en la República Checa, Alemania, Tailandia y Viet Nam sobre producción menos contaminante y sistemas de gestión del medio ambiente en los polígonos industriales.

Se ejecutan otros proyectos sobre producción menos contaminante, cambio climático y transferencia

La carpeta de capacitación *youthXchange*, producida por el PNUMA y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), contiene una guía y un sitio Web interactivo que ofrece información clara, fiable y entretenida sobre el significado y la problemática del consumo sostenible para la juventud. En 2005, el PNUMA tradujo la carpeta al francés, noruego, húngaro, italiano, flamenco y chino, y se distribuyeron 400 000 ejemplares por medio de las asociaciones con las instituciones docentes, la autoridades locales y regionales, las organizaciones de consumidores, las empresas y las ONG.



El PNUMA y la Organización Mundial del Turismo han producido un conjunto de directrices para ayudar a los gobiernos a promover el turismo sostenible que esparce prosperidad al tiempo que se previenen daños al medio ambiente y a las comunidades locales. Making Tourism More Sustainable: a Guide for Policy Makers es un libro de consulta básico que proporciona a los encargados de adoptar decisiones sobre turismo un marco para la formulación de políticas para un turismo más sostenible, una carpeta de instrumentos que pueden utilizar para aplicar estas políticas y monografías seleccionadas. La Guía establece una lista de 12 objetivos para un turismo más sostenible, presenta las estructuras que permitirán a los gobiernos trabajar con los demás, orienta sobre cómo elaborar una estrategia que abarque la sostenibilidad y propone un conjunto de instrumentos que han de aplicar los gobiernos. El PNUMA produjo también el libro Forging Links Between Protected Areas and the Tourism Sector.



de tecnología en Asia y sobre producción menos contaminante y el agua en África. En todo el mundo se impartió capacitación para el sector de la minería. Las mesas redondas regionales celebradas en África, Asia y Europa recibieron el apoyo del PNUMA, al igual que la Red de Centros Nacionales de Producción Menos Contaminante. Se emprendieron gestiones en Albania, Camboya, Jordania, Filipinas y Serbia y Montenegro para poner en marcha nuevos centros.

La Iniciativa del PNUMA sobre el ciclo de vida atrajo una mayor participación de países en desarrollo en 2005, con programas de creación de capacidad y capacitación en África y en América Latina y el Caribe. El PNUMA y China están elaborando el concepto de Economía Circular, que promueve modalidades de desarrollo económico con una gran eficiencia económica y el uso de medidas de control, como las 3R (reducir, reutilizar, reciclar).

Comenzaron además las consultas con la Comisión Europea sobre el establecimiento de un grupo internacional de expertos en el uso de los recursos, que fortalecerá la base científica de los programas de consumo y producción del PNUMA.

También en una ceremonia de entrega de premios que tuvo lugar en Nueva York el 20 de abril de 2005, cinco asociaciones ganadoras de premio de Nigeria, Madagascar, Camboya, Sri Lanka, Nepal y Bolivia fueron galardonadas con los premios SEED 2005. La Iniciativa SEED—Supporting Entrepreneurs in Environment and Development (Apoyo a los empresarios en relación con el medio ambiente y el desarrollo)—otorga reconocimiento y apoya a las personas y organizaciones que trabajan para forjar nuevas estrategias para el uso sostenible de los recursos naturales. Los ganadores fueron seleccionados de entre más de 260 candidaturas de más de mil organizaciones participantes en proyectos en 71 países de todo el mundo.

TURISMO SOSTENIBLE

En vista del crecimiento masivo del turismo que se pronostica en los próximos años, el PNUMA y la Organización Mundial del Turismo de las Naciones Unidas se asociaron para producir un conjunto de directrices para ayudar a los gobiernos de todo el mundo a promover un turismo sostenible que reparta prosperidad, al tiempo que se previenen daños para el medio ambiente y las comunidades locales. Making Tourism More Sustainable: a Guide for Policy Makers (Por un turismo más sostenible: Guía para los encargados de formular políticas) ofrece a los encargados de adoptar decisiones sobre turismo un marco para formular políticas para un turismo más sostenible y un conjunto de instrumentos que puedan utilizar para aplicar estas políticas y monografías seleccionadas.

El PNUMA también siguió apoyando las actividades de la Iniciativa de Empresas de Viaje en Grupo en los lugares de destino para que las agencias de viajes locales se comprometan a promover el desarrollo sostenible. Se prepararon algunas publicaciones que ayudarán a que el turismo sea más sostenible, como Forging Links Between Protected Areas and the Tourism Sector (Establecimiento de vínculos entre las zonas protegidas y el sector del turismo), guías sobre comercialización de productos del turismo sostenible y guías para operadores de agencias de viaje y coordinadores de turismo sobre integración de la sostenibilidad. En América Latina, el proyecto Alianza mesoamericana sobre arrecifes de coral de la Red Internacional de Acción sobre los Arrecifes de Coral facilitó la elaboración de un código de conducta regional para el sector de la recreación marina en el Caribe, mientras que en Asia meridional el PNUMA estableció una alianza con la Junta de Turismo del Nepal y la organización holandesa de desarrollo, SNV, en relación con un proyecto para elaborar y comercializar productos de turismo más sostenible en el Nepal.